

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 23 (1976)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le rôle de la protection civile après un bombardement

Après une série de raids, la tâche des sauveteurs semble surhumaine, surtout parce que leur travail va durer des jours, qu'ils sont exposés, à cause de la décomposition des cadavres, à toutes sortes de maladies, à des virus *post-mortem*. Tous les témoins de la dernière guerre insistent sur la nécessité de porter des gants de caoutchouc dont on doit disposer de réserves suffisantes. Comment ne pas être incommodé par l'odeur? Le masque à gaz ne suffit pas. A Dresde, on doubla le filtre avec de la ouate imbibée d'alcool.

De plus, la protection civile doit faire en sorte que la panique ne gagne pas la population, que celle-ci ne prenne pas le chemin de l'exode. Un exemple suffira à illustrer l'acuité du problème. En décembre 1942, neuf avions japonais bombardent Calcutta; un demi-million de personnes prennent alors la fuite, se répandant dans le Bengale déjà surpeuplé [15]. Les instructions du Conseil fédéral prévoient en effet qu'à quelques exceptions près, les civils restent sur place. Pour cette tâche, la protection civile peut compter sur l'aide des unités de PA, mais qu'elle ne compte pas trop sur les formations de combat. En garde de stationnement, celles-ci ont bien,

entre autres missions, le devoir d'empêcher les mouvements de population. Ces troupes se trouveront pourtant rarement *dans* les villes. D'autre part, elles n'auront ni les moyens, ni le temps de se consacrer en priorité à cette tâche.

Il faut assurer un toit aux sans-abri! L'expérience montre que les sinistrés, qui doivent se reloger, s'entendent mieux avec des connaissances qu'avec les membres de leur famille. La sécurité des survivants ne manque pas de poser des difficultés, car «partout, la première réaction de la population, c'est de fouiller les ruines. Pas pour piller, mais pour retourner chez soi, en rapporter quelque chose, des témoignages du passé... Au risque de se faire tuer, de recevoir tout l'immeuble sur la tête, chacun veut un souvenir qui témoigne que les valeurs anciennes ne sont pas toutes anéanties, qu'une terre ferme subsiste sous les décombres. C'est un mouvement si violent que rien ne peut l'endiguer [16]».

En conclusion, il nous faut faire avec Raymond Cartier une remarque étonnante; lorsque les attaques sur Londres cessèrent, avec le soulagement naquit un nouveau genre d'anxiété. «Les bombes étaient les grands stimulants du moral par le défi qui leur répondait. La lassitude, l'ennui, la lai-

deur de la guerre se sentent mieux dans la disparition du danger [17]». La douleur, la souffrance rapprochent les hommes et leur donnent cette densité qui se nomme force d'âme.

Hervé de Weck

Bibliographie

- [1] Dans cet article, nous utiliserons beaucoup de renseignements tirés de l'ouvrage de David Irving, *La destruction de Dresde (13 février 1945)*, Paris, Editions «J'ai lu leur aventure», 1966.
- [2] Irving, op. cit., p. 217.
- [3] John Toland, *Les cent derniers jours*, p. 163-167.
- [4] Irving, op. cit., p. 286.
- [5] Henri Amouroux, *La vie des Français sous l'occupation*, Paris, Editions «J'ai lu leur aventure», t. II, p. 87.
- [6] *Croisade en Europe*, p. 376.
- [7] Jean Perré, *Les mutations de la guerre moderne*, Paris, Payot, 1962, p. 348.
- [8] Adrian Ball, *3 septembre 1939, le dernier jour du vieux monde*, Editions «J'ai lu leur aventure», p. 120.
- [9] Irving, op. cit., p. 261.
- [10] Irving, op. cit., p. 184.
- [11] Rémy, *8 passages*, Paris, Grange Batelière, 1972, p. 103.
- [12] Revue Silva No 130.
- [13] *Textes sous une occupation*, Paris, Pléiade, p. 1403.
- [14] Constantine Fitz-Gibbon, *Le Blitz*.
- [15] Raymond Cartier, *La Seconde Guerre mondiale*, Paris, Presses de la Cité, 1969, t. II, p. 27.
- [16] Jacques Derogy, *Israël la mort en face*, p. 239.
- [17] Raymond Cartier, op. cit., t. I, p. 381.

AP Angst + Pfister

Articles techniques de qualité

Produits pour la Protection Civile

- Eclairages de secours CEAG
- Réservoirs pliables PRONAL pour eau potable
- Vessies PRONAL pour appareils respiratoires
- Tuyaux d'aération et de ventilation

**1219 Genève-Le Lignon
8052 Zürich**

**52-54, Route du Bois-des-Frères
Thurgauerstrasse 66**

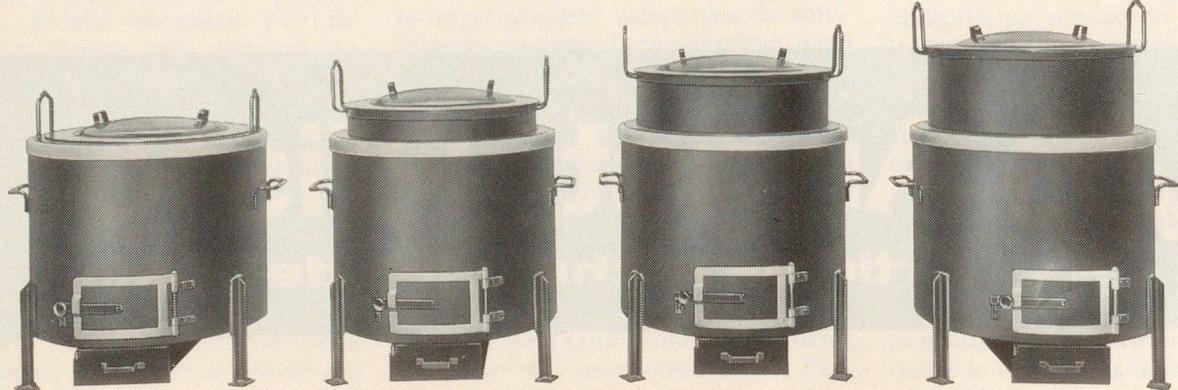
**Téléphone 022 96 42 11
Telefon 01 50 20 20**

Si votre ravitaillement est source de souci, SARINA vous en dispense

jour et nuit.

Car nous fabriquons la chaudière très pratique SARINA, construite de manière à pouvoir être utilisée partout: par exemple, dans la protection civile, ou bien sous la cuisine militaire, voire sur un vaste chantier. En somme, où vous voulez! Cela sans complication, car notre chaudière SARINA est facilement transportable, peu encombrante et son foyer est entièrement en fonte (pas de briques d'argile). Si une réparation devait néanmoins se révéler nécessaire — pratiquement jamais pour ainsi dire — nous disposons toujours d'une pièce de remplacement pour chacune de ses parties. Descrip-

tion: construction extrêmement solide; fonctionnement à l'économie; chaudron en une seule pièce d'acier au chrome-nickel; foyer avec couvercle de même matière; le modèle de 100 litres peut être remplacé par le chaudron à rôtir, avec fond acier. Ce qu'il y a d'agréable avec toutes les chaudières SARINA, c'est leur prix raisonnable. Si vous voulez maintenant en savoir davantage sur notre programme de fabrication, veuillez simplement nous téléphoner, ou bien écrivez-nous. Chaudières SARINA: plus de problème de ravitaillement!



Contenance	Hauteur	Diamètre	Poids
80 lt.	805 mm	710 mm	124
100 lt.	865 mm	710 mm	128
125 lt.	980 mm	710 mm	131
150 lt.	1065 mm	710 mm	133

O 221

Sarina

Usines SARINA SA, 1701 Fribourg,
chaudières pour cuisines militaires et la
protection civile
Téléphone 037 22 24 91

BON

à envoyer aux Usines
SARINA S.A., 1701 Fribourg
Veuillez nous faire parvenir gratuite-
ment la documentation concernant vos
chaudières.

Nom et adresse exacte:

PC